

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 61 (1943)
Heft: 152

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 3. Juli
1943

Berne
Samedi, 3 juillet
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 152

N° 152

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21600
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50,
halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 6.25, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. —
Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 5.50.

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21600
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Friée
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 50; un trimestre
6 fr. 25; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix de numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica
e di commercio 104620—104640.
Carbonex GmbH., Biel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Welsungen Nr. 24 der Sektion für Metalle des KIAA betreffend die Preisanstiegskasse
für Industriediamanten. Instructions n° 24 de la Section des métaux de l'OGIT
concernant la caisse de compensation des prix des diamants industriels. Istruzioni
N. 24 della Sezione dei metalli dell'UGIL concernenti la cassa di compensazione
dei prezzi dei diamanti industriali.
Verfügung Nr. 696 A/43 der Preiskontrollstelle des EVD über Preise für Pfeifentabak.
Prescriptions n° 696 A/43 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les
prix du tabac pour la pipe. Prescrizione N. 696 A/43 dell'Ufficio di controllo dei
prezzi del DEP concernente i prezzi del tabacco da pipa.
Rechtsprechung. Jurisprudence. Giurisprudenza.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Ouvertures de faillites

(LP. 281, 282.) (U.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 128.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (569)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillie: Société immobilière Prairie-Jolimont, F. S.A., ayant son siège à Genève.

Immeubles possédés par la faillie dans la commune de Genève (section Eaux-Vives), parcelle n° 982, feuille 28, avec le bâtiment n° F 122.

Copropriété des immeubles dans la commune de Genève (section Eaux-Vives), parcelles n° 898, 899, 981, feuille 28.

Délai pour l'indication des servitudes: 18 juillet 1943.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (670)

Das Konkursverfahren über Ruckstuhl Albert, Karosseriewerke, Baselstrasse 56, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 28. Juni 1943 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (571)

Schluss des konkursamtlichen Liquidationsverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Stirnimann Fridolin, gewesener Handelsmann, Kasimir-Pfyfferstrasse 4, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt, vom 23. Juni 1943, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (574)

Gemeinschuldner:

1. Spuler Eduard, Eduards, alt Verwalter, 1892;
 2. Spuler Franz, Eduards, Landwirt, 1898,
- beide von und in Oberendingen, solidarisch haftende Gesellschafter der gelöschten Kollektivgesellschaft Gebrüder Spuler, Heu- und Strohandlung, in Oberendingen.

Datum des Schlusserkenntnisses: 29. Juni 1943.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (572)

Der unterm 17. März 1943 über Alwag, August Lindauer, geb. 1907, von Einsiedeln, Handelsgeschäft für verschiedene Geschenkartikel, Werdstrasse 113, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Juni 1943 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergibt hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (573)

Grundstückversteigerung — Einzige Gant

Donnerstag den 19. August 1943, nachmittags 2¼ Uhr, wird im Gemeindehaus in Riehen infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, dem Bruderer-Erb Wilhelm Karl, von Basel, gebörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Riehen, Sektion A, Parzelle 210¹, haltend 5 a 46 m², mit Gebäuden Erlensträsschen 2 (Gasthof zum Ochsen).

Brandschätzung: Fr. 195 000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. Zugehör (Wirtschafts- und Gasthoffinventar) beträgt Fr. 158 954.

Beim Zuschlag sind Fr. 2100 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: bis zum 23. Juli 1943.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung und Löschung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 3. August 1943 an zur Einsicht auf.

Basel, den 3. Juli 1943. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

26. Juni 1943.

Trinkerheilanstalt Pension Vonderflüh in Sarnen, Verein mit Sitz in Sarnen (SHAB. Nr. 187 vom 7. August 1934, Seite 2211). Julian Stockmann und Xaver Schnieper sind aus dem Vorstand ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Die Generalversammlung vom 31. März 1943 hat an deren Stelle gewählt: als Präsident Josef Kändler, von Alpnach, und als Vizepräsident Joseph Gasser, von Lungern, beide in Sarnen. Sie zeichnen mit dem Aktuar Josef Schaffhauser kollektiv zu zweien.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

25. Juni 1943.

Angora-Spinnerel A.G. (Filature Angora S.A.), in Münchenstein (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1937, Seite 1524). In der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1943 sind die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst worden. Die Firma wird nunmehr auch in englischer Sprache geführt, und zwar **Angora Spinning-Mill Ltd.** Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 80 000 ist voll liberiert.

Aargau — Argovie — Argovia

28. Juni 1943.

B. Kuhn Torfwerk Bünzen, in Bünzen. Inhaber dieser Firma ist Bonaventur Kuhn, von und in Bünzen. Torfausbeutung.

28. Juni 1943. Torfausbeutung, Altmaterialhandel.

Xaver Wiederkehr, in Bünzen. Inhaber dieser Firma ist Xaver Wiederkehr, von und in Bünzen. Torfausbeutung und Altmaterialhandel. Besenburenstrasse 1.

28. Juni 1943.

Käserelgesellschaft Hungerzelg, Genossenschaft mit Sitz in Rothrist (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1933, Seite 2379). In der Generalversammlung vom 3. April 1943 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Es gelten nun folgende Bestimmungen: Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche, gemeinsame Verwertung der Milch, sei es durch Selbstverarbeitung oder durch Verkauf an einen Unternehmer zur Käse- und Butterherstellung oder durch Lieferung an einen Konsumverein. Sie sucht auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe sowohl die Interessen der Milchproduzenten als auch des kaufenden Publikums durch Abgabe gesunder, reiner und unverfälschter Milch zu wahren und zu fördern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Daneben besteht die unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen durch den Weibel und durch Anschlag in der Käserei Hungerzelg, soweit nicht das Gesetz Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Aktuar ist Rudolf Fischer, von Meisterschwanden, in Rothrist; Vizepräsident: Julius Hofer, von und in Rothrist.

28. Juni 1943.

Ausrüst A.-G. Safenwil, mit Sitz in Safenwil (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1940, Seite 1971). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1943 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Liquidator ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Gottlieb Brauchlin, welcher für die **Ausrüst A.-G. Safenwil in Liq.** weiterhin Einzelunterschrift führt.

28. Juni 1943.

Darlehenskasse Lunkhofen, in Oberlunkhofen (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1939, Seite 1682). Josef Gumann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Josef Bächer, von und in Oberlunkhofen, und als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Alfons Stäuble, von Sulz bei Laufenburg, in Oberlunkhofen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

28. Juni 1943. Sperrholzplatten usw.

Kaiser & Knecht, in Wettingen. Unter dieser Firma haben Eduard Kaiser, von Biberist, in Zürich, und Gottlieb Knecht, von Döttingen, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Juli 1943 ihren Anfang nimmt. Das Recht zur Unterschrift steht beiden Gesellschaftern gemeinsam zu. Handel mit Sperrholzplatten und Furnieren an gros. Muristrasse 6.

28. Juni 1943. Fuhrhalterei, Pferdehandel usw.

Fischer & Söhne, Landwirtschaft, Fuhrhalterei und Pferdehandel, in Gränichen (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1929, Seite 1198). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

28. Juni 1943.

Krankenkasse Oberentfelden, Genossenschaft in Oberentfelden (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1936, Seite 3014). Jakob Neeser, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Rudolf Schweizer, von und in Oberentfelden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. Juni 1943. Handlung und Drogen.

Adolf Roder, Handlung und Drogen, in Zurzach (SHAB. Nr. 121 vom 19. Mai 1942, Seite 1203). Der am 21. April 1942 über den Firmainhaber eröffnete Konkurs ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zurzach vom 8. Juni 1943 widerrufen worden. Die Firma wird infolge Wegfalles der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

28. Juni 1943.

Sägewerk Rothrist A.-G., in Rothrist (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1935, Seite 906). Max Wassmer und Arthur Wirz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Ernst Zimmermann, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

29. Juni 1943.

Wohlfahrtsfonds Gradmann-Strub & Co. A.G. Buntweberel, in Zofingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der am 24. April 1943 errichteten Stiftungsurkunde mit Sitz in Zofingen eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Ausrichtung von Unterstützungen an Angestellte und Arbeiter der Stifterin. Insbesondere kann die Stiftung Gruppenversicherungen abschliessen oder in bereits bestehende Gruppenversicherungen eintreten, wobei die Stiftung ausschliesslich als Versicherungsnehmerin aufzutreten hat. Einziges Organ ist der aus 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Einzelunterschrift führt der Präsident des Stiftungsrates, nämlich Robert Gradmann-Strub, von Aarau, in Zofingen. Einzelprokura ist erteilt an Heinrich Meier, von Regensdorf, in Zofingen. Geschäftsdomizil der Stiftung: bei der Firma in Zofingen.

29. Juni 1943.

Milchgenossenschaft von Rohr bei Aarau, in Rohr bei Aarau (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1942, Seite 1614). Otto Blauenstein, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Gotthold Richner-Schmid, von und in Rohr bei Aarau. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar/Kassier.

29. Juni 1943.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Obermumpf, in Obermumpf (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1929, Seite 748). In der Generalversammlung vom 17. April 1943 wurden die Statuten teilweise revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Gegenüber den früher publizierten Tatsachen sind nur folgende Änderungen hervorzuheben: Der Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Verbesserung der Lebenshaltung sowie die Förderung der sozialen Wohlfahrt der Mitglieder durch: a) die Vermittlung von Bedarfsartikeln verschiedener Art, wie Lebensmittel, Gerätschaften und sonstige Gebrauchsgegenstände, zu billigen Preisen in guter Qualität, gegen Barzahlung oder bewilligten Kredit; b) Errichtung von Anlagen und Beteiligung an Anlagen, welche den Mitgliedern von Nutzen sind. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch das « Genossenschaftliche Volksblatt » oder durch den Gemeindevorstand. Vorbehalten bleiben die Fälle, wo das Gesetz die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

29. Juni 1943.

Hans Beier Vertrieb von Bürstenwaren & Haushaltungsartikeln, in Aettenschwil, Gemeinde Sins. Inhaber dieser Firma ist Hans Beier, von Sins, in Aettenschwil, Gemeinde Sins. Vertrieb von Bürstenwaren und Haushaltungsartikeln.

29. Juni 1943. Herren- und Damenuhren usw.

Friedrich Gloor-Elssasser, Kolonialwaren und Mercerie, Garage mit Reparaturwerkstätten, in Dürrenäsch (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1932, Seite 2388). Die Firma verzeigt als weiteren Geschäftszweig: Verkauf von Herren- und Damenuhren, Weckern, Lederarmbändern und Metallarmbändern.

29. Juni 1943. Taxameterbetrieb.

Otto Suter & Cie., Taxameterbetrieb, in Aarau (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1934, Seite 2079). Diese Kommanditgesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Otto Suter durchgeführt (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 15. Juni 1943).

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

29. Juni 1943.

Pensionskasse der Angestellten der Robert Victor Neher A.-G. Kreuzlingen. Diese am 1. September 1923 errichtete und seit dem 3. Oktober 1923 im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragene Stiftung (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1940, Seite 1939) hat ihren Sitz von Neuhausen am Rheinfall nach Kreuzlingen verlegt. Der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen hat als Aufsichtsbehörde über die Stiftung die Sitzverlegung laut Beschluss vom 5. Mai 1943 bewilligt und der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat als nunmehrige Aufsichtsbehörde durch Beschluss vom 31. Mai 1943 der Abänderung der Stiftungsurkunde zugestimmt. Zweck der Stiftung ist, aus den Erträgen des Stiftungsvermögens Pensionen an Angestellte auszurichten, die im Dienste der « Robert Victor Neher A.-G. », in Kreuzlingen, oder befreundeter Gesellschaften, altershalber oder aus andern Gründen ganz oder teilweise arbeitsunfähig geworden sind, ferner an Angestellte in Notfällen sowie an Witwen und Waisen von Angestellten unter gewissen Voraussetzungen ein- oder mehrmalige Beiträge zu leisten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Verwaltungskommission. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich: Emil Kaufmann, von Olten, in St-Prex (Waadt), Präsident; Paul A. Traher, von Elsau (Zürich), in Lausanne, Protokollführer, und Dr. Otto Binswanger, von und in Kreuzlingen, Mitglied. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Sodann hat der Stiftungsrat Kollektivunterschrift mit je einem seiner Mitglieder erteilt an Jules Ribi, von Tägerwil, in Pully (Waadt). Die Unterschriften der ausgeschiedenen Stiftungsratsmitglieder Dr. Carl Spahn und Fritz Respingier sind erloschen. Domizil: Finkernstrasse 30.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

26 juin 1943.

Société technique pour les applications du béton S.A. (STAB), à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 24 juin 1943, il a été constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société anonyme. Elle a pour objet et but l'étude, l'acquisition, la mise en valeur, l'exploitation et la cession de tous procédés relatifs au ciment, béton, béton armé et leurs applications. Elle pourra acquérir, exploiter ou mettre en valeur tous les brevets, licences ou systèmes de fabrication en relation avec l'un de ces buts, en outre, s'intéresser ou participer à toute entreprise suisse ou étrangère ayant le même objet. La société pourra également dresser des projets ou fonctionner comme ingénieur-conseil dans le domaine du béton et du béton armé; son activité s'étendra à la Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives et entièrement libérées. Les publications imposées par la loi se font dans la Feuille officielle suisse du commerce et les autres dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud; la convocation à l'assemblée générale a lieu par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre au moins. Est nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Gustave-Adolphe Schäfer, de Stein (Argovie), à Lausanne. Sont nommés en qualité de fondateurs de pouvoir: Maurice Derron, de Bas-Vully (Fribourg), et François Panchaud, de Lussy et Tolochenaz (Vaud), tous deux à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: Chemin du Langucod 28, dans les locaux de la société.

29 juin 1943.

Manufacture lausannoise de glaces S.A., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 16 juin 1943, il a été constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société anonyme. Elle a pour but l'argenterie, le façonnage et le commerce des glaces et autres articles et produits similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement

libérées. Les publications imposées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et les autres dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Si tous les porteurs d'actions sont connus, la convocation à l'assemblée générale peut avoir lieu par avis personnel adressé à tous les actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de l'administrateur unique Antoine Baur, de Gaiserwald (St-Gall), à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Dans sa séance du 17 juin 1943, le conseil d'administration a nommé directeur de la société, avec signature individuelle, Ernest Bansac, de Carouge (Genève), à Lausanne. Bureau: Avenue de France 16, dans ses locaux.

29 juin 1943. Chaucuterie.

Alfred Rätz, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Rätz, allié Imobersteg, de Ruppoldsried (Berne), à Lausanne. Chaucuterie. Chailly, Chemin de Valdezia 6.

29 juin 1943.

Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera), société coopérative avec siège principal à Berne et succursale à Lausanne (FOSC. du 26 janvier 1943). La signature de Georges Gerber, directeur de la succursale de Lausanne, est radiée. Le vice-directeur Walter Muller, de Hirschthal (Argovie), à Lausanne, est nommé directeur de la dite succursale, et Frédéric Immer, d'Oberhofen (Berne), à Lausanne, sous-directeur. Chacun d'eux engage la succursale de Lausanne par sa signature collectivement avec une autre personne autorisée à signer. Sont nommés fondateurs de pouvoir de la succursale de Lausanne: Paul Biolley, de Massongex (Valais); Albert Mani, de Diemtigen (Berne), et Robert Merminod, d'Essertines-sur-Rolle (Vaud), tous trois à Lausanne; lesquels engagent la succursale par leur signature collective à deux.

29 juin 1943.

Téléphonie S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1941). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juin 1943, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées.

29 juin 1943.

Société immobilière des Glateaux, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 août 1938). L'administrateur unique Emile Meuli a donné sa démission; sa signature est radiée. Il est remplacé par Léon Michel, de Bottens (Vaud), à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle. Le bureau est transféré: Métropole-Bel-Air 5, chez Léon Michel.

29 juin 1943.

J. Rod, Carrelages, Société Anonyme, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 mai-1928). Dans sa séance du 29 juin 1943, le conseil d'administration a conféré la procuration individuelle à Jacques Rossi, de Belmont et Epalinges (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré: Rue Galliard 2.

29 juin 1943. Boucherie-charcuterie.

A. Paccaud, à Lausanne. Le chef de la maison est Auguste Paccaud, allié Schürch, de Prévouloup (Vaud), à Lausanne. Boucherie-charcuterie, à l'enseigne «Boucherie-charcuterie de la Croix-d'Ouchy», Avenue d'Ouchy 38.

29 juin 1943. Marchandises de tous genres.

W. Hautle, à Lausanne. Le chef de la maison est Wilhelm Hautle, d'Appenzell, à Lausanne. Représentation de marchandises de diverses natures. Petit-Chêne 17.

29 juin 1943. Immeubles.

Bel-Air Métropole B S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 9 juin 1936). L'administrateur Paul E. Chapuis a donné sa démission; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Auguste Rebstein, de Pizy (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré: Chemin des Aubépines 25, chez Auguste Rebstein.

Bureau de Morges

25 juin 1943.

Société Anonyme Foncière et Commerciale SAFEC, société anonyme dont le siège est à St-Prex (FOSC. du 26 septembre 1936). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 juin 1943, cette société a modifié ses statuts pour les adapter aux nouvelles dispositions légales. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective de deux autres membres du conseil. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jacques-David Le Coultre, du Chenit (déjà inscrit), désigné comme président; Jeanne Pellet, de Nant (Fribourg), et Emile Maurer, de Bâle (nouveaux), tous domiciliés au Sentier, commune du Chenit. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré.

25 juin 1943. Participations, etc.

Fidép S.A., société anonyme dont le siège est à St-Prex, prise d'intérêts et de participations financières dans toutes affaires, sociétés industrielles, commerciales et financières, etc. (FOSC. du 3 décembre 1936). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 juin 1943, cette société a modifié ses statuts pour les adapter aux nouvelles dispositions légales. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective de deux autres membres du conseil. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jacques-David Le Coultre, du Chenit (déjà inscrit), désigné comme président; Jeanne Pellet, de Nant (Fribourg), et Emile Maurer, de Bâle (nouveaux), tous domiciliés au Sentier, commune du Chenit. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré.

Bureau de Payerne

30 juin 1943.

Banque Populaire Suisse, avec siège central à Berne et agence à Payerne (FOSC. du 26 janvier 1943, n° 20, page 207). Le conseil d'administration, dans sa séance du 25 février 1943, a nommé comme directeur du siège de Lausanne, avec agence à Payerne, Walter Muller, de Hirschthal, jusqu'ici vice-directeur, et comme vice-directeur Frédéric Immer, d'Oberhofen, les deux à Lausanne. Les prénommés engagent le siège de Lausanne et son

agence de Payerne par leur signature sociale, collectivement avec une autre personne autorisée à signer. Par contre, la signature sociale de Georges Gerber, jusqu'ici directeur, est éteinte pour le siège de Lausanne et son agence de Payerne.

Bureau de Vevey

28 juin 1943. Balances automatiques.

UNIVERSAL S.A. Sous cette dénomination, il a été constitué une société anonyme ayant son siège social à Vevey. Les statuts portent la date du 23 juin 1943. La société a pour but la fabrication, l'achat et la vente de balances automatiques. Elle pourra également poursuivre toutes opérations industrielles ou commerciales se rapportant directement ou indirectement au but principal. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société reprend de Paul Haller, à Vevey, du matériel et du mobilier, selon inventaire du 23 juin 1943 — annexé à l'acte constitutif —, pour un montant de 21 024 fr. 55. Cet apport est accepté pour le prix de 21 000 fr., payé par la remise à Paul Haller de 21 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été désigné comme unique administrateur, avec signature individuelle, Paul Haller, de Gontenschwil (Argovie), à Lausanne. Bureau de la société: bureau de l'administrateur, Rue Gustave-Coindet 11.

29 juin 1943. Graines, farines, etc.

F. von Gunten, successeur de M. Monnerat et Cie, graines, farines, fourrages, etc., à Vevey (FOSC. du 21 mai 1929, n° 115). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «F. & R. von Gunten», à Vevey.

29 juin 1943. Graines, farines, etc.

F. & R. von Gunten. Sous cette raison sociale, Frédéric et Robert von Gunten, fils de Frédéric, de Sigriswil (Berne), à Vevey, ont constitué une société en nom collectif dont le siège est à Vevey et qui a commencé le 1^{er} janvier 1943. La société reprend l'actif et le passif de la maison «F. von Gunten, successeur de M. Monnerat et Cie», à Vevey, radiée. Graines et farines, produits agricoles, fourrages et engrais chimiques. Rue du Torrent 10.

30 juin 1943. Papeterie, fournitures de bureau, etc.

R.-H. Rithener, à Vevey. Le chef de la maison est Robert-Henri Rithener, fils de Jules-Jean, de Thioleyres et Château-d'Oex, à Vevey. Papeterie, fournitures de bureau, meubles de bureau, machines à écrire et à calculer. Rue de Lausanne 12.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 juin 1943. Culture de rosiers.

Victor Hauser fils, culture spéciale de rosiers, à Vaumareus (FOSC. du 30 juin 1922, n° 150, page 1284). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

29 juin 1943. Culture de rosiers.

Victor Hauser et Fils, à Vaumareus. Victor Hauser fils, Emile Hauser et Pierre Hauser, tous de Schüpfen (Berne), domiciliés à Vaumareus, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juin 1943. Culture spéciale de rosiers.

29 juin 1943. Boucherie charcuterie.

Edmond Chautems, boucherie-charcuterie, à Colombier (FOSC. du 13 mars 1926, n° 49, page 367). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

29 juin 1943. Boucherie-charcuterie.

Jean Graber, à Le Locle (FOSC. du 22 juin 1940, n° 93, page 744). La maison a transféré son siège à Colombier. Le titulaire Jean-Arthur Graber, de Sigriswil (Berne), est domicilié à Colombier. Boucherie-charcuterie. Rue Haute 5.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 juin 1943. Motos, etc.

Georges Antenen, motos et accessoires, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 janvier 1934, n° 20). Le titulaire de la raison est actuellement domicilié à La Chaux-de-Fonds.

28 juin 1943. Café-restaurant.

Vve Ernest Müller, exploitation du café-restaurant du Télégraphe, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 mai 1937, n° 121). Cette raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau du Locle

28 juin 1943.

Fromagerie de Petit-Martel, société coopérative avec siège à Petit-Martel (FOSC. du 25 mars 1933, n° 71, page 727). L'assemblée générale du 24 octobre 1942 a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Georges-Emile Huguenin, de La Brévine et La Chaux-du-Milieu; secrétaire: Hermann Perret, des Ponts-de-Martel et de La Sagne; caissier: Constant-Samuel Robert-Nicoud, des Ponts-de-Martel, Le Locle et La Chaux-du-Milieu, tous trois domiciliés à Petit-Martel, en remplacement de Henri Jeanneret, Ulysse Benoît et John Ischer, dont les signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou du caissier.

Genève — Genève — Ginevra

28 juin 1943. Produits d'entretien, etc.

F. Charrot, à Genève. Le chef de la maison est Jules-François Charrot, de Plan-les-Ouates, à Genève. Représentation de produits d'entretien et d'articles de diverses natures. Rue de Lausanne 93.

28 juin 1943. Articles de nouveautés.

G. Rochat, à Genève. Le chef de la maison est Germaine-Louise Rochat, de Langenthal (Berne), à Genève. Commerce d'articles de nouveautés. Rue Henri-Mussard 15.

28 juin 1943. Pneumatiques.

C. Imbricco, à Genève, commerce de pneumatiques (neufs et d'occasion) (FOSC. du 16 mars 1943, page 596). Nouveau local: Rue de St-Jean 92.

28 juin 1943.

Pharmacie du Rondeau, Ad. Schnyder, propriétaire, à Carouge. Le chef de la maison est Adolphe-Casimir Schnyder, de Genève, y domicilié. Procuration individuelle est conférée à l'épouse du titulaire Jeanne-Marie Schnyder, née Navilloux, de et à Genève. Exploitation d'une pharmacie. Angle Rue Jacques-Dalphin 58 et Rue Ancienne 74.

28 juin 1943.

Max D'Arcis, « Les Editions la Frégate », à Genève. Le chef de la maison est Max-Gustave-Henri D'Arcis, de Genève, y domicilié. Editions. Rue Charles-Galland 15.

28 juin 1943.

Société Commerciale de Laines S.A., à Genève (FOSC. du 9 juin 1942, page 1293): Nouveaux locaux: Rue de la Fontaine 7.

28 juin 1943.

Société des Eaux de l'Arve, à Vessy, commune de Veyrier, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1941, page 2042). Raymond Vernet, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 juin 1943.

Fondation H. Ritschard et Cie, à Genève. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 26 mai 1943, une fondation qui est régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle poursuit un but de prévoyance (retraite invalidité, décès, maladie, chômage et accidents) en faveur des employés et ouvriers de la maison « H. Ritschard et Cie », à Genève, ou de leur famille. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé d'un membre ou plus, nommés par le ou les associés gérants indéfiniment responsables de la maison « H. Ritschard et Cie ». Si les bénéficiaires de la fondation sont appelés à contribuer personnellement à ses ressources, les membres du conseil seront nommés par le ou les associés gérants indéfiniment responsables de la maison « H. Ritschard et Cie », d'une part, et par les bénéficiaires de la fondation, d'autre part, dans la proportion de leur contribution respective aux ressources de la fondation. Le conseil de fondation désigne un contrôleur des comptes. La fondation est engagée par la signature individuelle de Hermann-Wilhelm Ritschard, d'Interlaken (Berne), à Genève, nommé président. Adresse de la fondation: Place Cornavin 18 (bureaux de H. Ritschard et Cie).

Büro. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 104620. Hinterlegungsdatum: 8. April 1943, 18 Uhr.
Clark & Company, Limited, Anchor Mills, Paisley (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

ANKER

Nr. 104621. Hinterlegungsdatum: 8. April 1943, 18 Uhr.
Clark & Company, Limited, Anchor Mills, Paisley (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

à l' ANCRE

Nr. 104622. Hinterlegungsdatum: 8. April 1943, 18 Uhr.
Clark & Company, Limited, Anchor Mills, Paisley (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

ANCORA

Nr. 104623. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1943, 18 Uhr.
Kindschi Söhne AG., Davos (Schweiz). — Fabrikmarke.

Brennerei-Spezialitäten.



Nr. 104624. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1943, 19 Uhr.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührie & Co., Birchstrasse 155,
Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Werkbank für Schweisser und Schweiss-Utensilien.

Schweiss-Boy

Nr. 104625. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1943, 19 Uhr.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührie & Co., Birchstrasse 155,
Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Werkbank für Schweisser und Schweiss-Utensilien.



Nr. 104626.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1943, 12 Uhr.
Latelitin AG., Haldenstrasse 31, Zürich 3 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Waren-
angabe der Marke Nr. 54409. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 8. Mai 1943 an.)

Weine und Spirituosen, alkoholfreie Getränke.



Nr. 104627.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1943, 18 Uhr.
F. Frei-Hürlmann, Leimbachstrasse 99, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Obstsaft süß und vergoren; Obstprodukte aller Art.



Nr. 104628.

Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1943, 18 Uhr.
Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Melien (Zürich, Schweiz).
Handelsmarke.

Back- und Teigwaren.

RUGEL

Nr. 104629.

Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1943, 7 Uhr.
J.G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

MONOSINA

Nr. 104630.

Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1943, 7 Uhr.
J.G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

RAMOSITA

Nr. 104631.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1943, 10 Uhr.
J.G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

NOVINA

N° 104632.

Date de dépôt: 10 juin 1943, 18 h.
Paul Bollat, Les Breuieux (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres.

FLUDO

N° 104633.

Date de dépôt: 10 juin 1943, 18 h.
Caractères SA., Rue du Midi 17 a, Le Locle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Accessoires, en particulier caractères, pour machines à écrire et à calculer.



Nr. 104634.

Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1943, 19 Uhr.
Dr. Walter Lang, vorm J. Baer's Erbin, Asylstrasse 70, Zürich 7
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel gegen Frostbeulen.



Nr. 104635. Date de dépôt: 11 juin 1943, 9 h.
Garage du Grand Pont SA., Rue du Commerce 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Appareil et fournitures pour galvanoplastie.

Galva-sol

Nr. 104636. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1943, 18 1/2 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, chemische Produkte für die Textilveredlung.

MIKROSOL

Nr. 104637. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1943, 19 Uhr.
Feldmühle AG., Rorschach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 61139. Firma wie oben abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1943 an.)

Kunstseidengarne und -zwirne, Zellwolle und Fabrikate daraus.



Nr. 104638. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1943, 18 Uhr.
Walter Tuggener, Gessnerallee 38, Zürich 1 (Schweiz).
Handelsmarke.

Sämtliche Damen- und Herrenwäsche, Strümpfe, Socken, Haushaltwäsche, Papeteriewaren, Rasierklingen, Zahnbürsten, Hautcreme, Rasiercreme, Seifenprodukte, Zahnpasta, Brillantine, Bodenwische, Schuhcreme und Schuhfett, Hosenträger, Schürzen, Taschentücher, Kölnischwasser, Bürstenwaren, Messer, Nähnadeln, Knöpfe, Kämmen, Faden, Anhängadressen, Watte, Strumpfhalter, Elastik, überhaupt sämtliche Kurzwarenartikel.



Nr. 104639. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1943, 19 Uhr.
Pierre Schuway, Avenue Floréal 4, Lausanne (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Verschlüsse für Behälter und Verpackungen aller Art, insbesondere Tuben, Kannen, Flaschen, Kanister und Schmierdüsen.



Nr. 104640. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1943, 20 Uhr.
Extension Fabrikation orthopädischer Apparate Schaeider & Steinau, Körberstrasse 13/15, Frankfurt a. M.-Eschersheim (Deutsches Reich).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 54165. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1943 an.)

Beinverlängerungsapparate, Schuhe, Beinschienen, künstliche Beine, Korrekturapparate für deformierte Glieder wie auch für Becken und Wirbelsäule.



Extension

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Carbonex GmbH., Biel

Liquidationsschuldenruf gemäss Art. 742, 745 und 823 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Laut Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Juni 1943, Nr. 138, Seite 1371, hat die Firma Carbonex GmbH. mit Sitz in Biel, die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator bestellt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis 30. Juli 1943 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 106¹)

Bern, den 24. Juni 1943.

Der Liquidator:
Franz Meyer, Notar,
Gurtengasse 4, Bern.

PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1943

Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Wertschriften:			Kriegsreserve		
Obligationen und Pfandbriefe	14 603 398	—	Reservefonds	1 934 850	15
Aktien	473 752	—	Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige	1 781 913	92
Grundpfandtitel	65 348 186	80	Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	8 600 891	73
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	9 357 092	90	Technische Rücklagen:		
Darlehen gegen Faustpfand	542 636	50	Prämienreserve und Rentenübertrag	96 762 842	—
Darlehen an Körperschaften	14 606 211	10	Prämienübertrag	3 458 615	—
Grundbesitz	4 938 363	90	Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten		
Darlehen an Hausgesellschaften	1 173 446	85	und Rückkäufe	33 649	15
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	2 109 447	65	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile der Ver-		
Guthaben aus Rückversicherungen	1 043 096	50	sicherten	547 334	—
Gestundete Prämienraten	2 113 377	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	24 130	80
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	305 130	73	Schuldverpflichtungen:		
Zinsen und Mieten	1 201 894	85	Grundpfandschulden	1 050 000	—
Mobilien und Material	1	—	Depositen und Kautionen	541 473	80
Uebrig Aktiven und Debitoren	30 241	96	Vorausbezahlte Prämien	395 737	91
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder			Uebrig Passiven und Kreditoren	290 738	86
Pfand gebunden: Fr. 102 305 200.55			Pensions- und Fürsorgeeinrichtung		
(VG. 15)			des Personals: Fr. 335 280.— ¹⁾		
	117 846 277	74	Einnahmenüberschuss	2 424 100	42
			¹⁾ Selbständige Rechtsperson.	117 846 277	74

Basel, den 19. Juni 1943.

PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
M. Lehmann, Th. Lüdlin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen Nr. 24

der Sektion für Metalle des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Preisausgleichskasse für Industriediamanten

(Vom 30. Juni 1943)

Die Sektion für Metalle des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 26 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Preisausgleichskasse für Industriediamanten), vom 30. Juni 1943, erlässt folgende Weisungen:

Art. 1. Zur Entrichtung der Ausgleichsbeiträge und der Preisdifferenzen sind verpflichtet: die autorisierten Industriediamantenhändler für jede Abgabe von Diamanten sowie die Personen und Unternehmungen, die ausnahmsweise von der Sektion für Metalle (nachfolgend «Sektion» genannt) ermächtigt sind, Industriediamanten direkt an einen Verbraucher zu liefern.

Als autorisierte Händler gelten diejenigen Personen und Unternehmungen, die gemäss Artikel 2 der Verfügung Nr. 9 M des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung der Industriediamanten, vom 9. Juni 1942, als solche bezeichnet worden sind.

Art. 2. Diese Weisungen finden ausschliesslich Anwendung auf Abgabe und Bezug von: Carbon, Boart, Diamantpulver, Industriediamanten im engeren Sinne.

Art. 3. Es werden folgende Ausgleichsbeiträge erhoben:

Carbon	Fr. 2.— pro Karat,
Boart	> 2.— pro Karat,
Diamantpulver	> 2.— pro Karat,
Industriediamanten im engeren Sinne	> 5.— pro Karat.

Art. 4. Die Sektion kann jederzeit die Höhe der Beiträge abändern und, wenn nötig, Ausnahmen für die Entrichtung derselben gewähren.

Art. 5. Die autorisierten Händler sowie die in Artikel 1 bezeichneten Personen und Unternehmungen sind ausserdem verpflichtet, die Differenz zwischen dem offiziellen Preis und dem effektiven Gestehungspreis (Preisdifferenz) in die Preisausgleichskasse einzuzahlen.

Für die autorisierten Händler wird bei der Berechnung dieser Differenz die zulässige Gewinnmarge berücksichtigt.

Art. 6. Die Ausgleichsbeiträge und die Preisdifferenzen sind innerhalb 30 Tagen nach Lieferung der Diamanten an das Eidgenössische Kassen- und Rechnungswesen in Bern, Postscheck-Konto Nr. III 520, Konto Nr. 913003, einzuzahlen.

Art. 7. Wer bei der Ausgleichskasse einen Zuschuss verlangt, hat bei der Sektion ein schriftlich begründetes Gesuch einzureichen.

Der bewilligte Zuschuss entspricht in der Regel der Differenz zwischen dem effektiven Gestehungspreis und dem offiziellen Preis.

Die Importeure müssen vor Abschluss eines Kaufes eine schriftliche Ausgleichszusicherung verlangen.

Art. 8. Personen und Unternehmungen, die Ausgleichsbeiträge und Preisdifferenzen entrichten müssen, sind verpflichtet, eine genaue Kontrolle über Abgabe und Bezug zu führen. Diese Kontrolle umfasst insbesondere:

- die Diamantenvorräte am Ende jedes Monats;
- die Bezüge unter Angabe von: Datum des Bezuges, Namen des Lieferanten, bezogene Menge, genaue Bezeichnung der Ware, Einkaufspreis pro Karat, Gesamtbetrag der Rechnung;
- die Abgabe unter Angabe von: Datum der Abgabe, Namen des Bezüglers, abgegebene Menge, genaue Bezeichnung der Ware, Verkaufspreis pro Karat, Gesamtbetrag der Rechnung.

Art. 9. Die Bestimmungen der Verfügung Nr. 26 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Preisausgleichskasse für Industriediamanten), vom 30. Juni 1943, sind auf die vorstehenden Weisungen anwendbar.

Art. 10. Diese Weisungen treten am 1. Juli 1943 in Kraft.

152. 3. 7. 43.

Instructions n° 24

de la Section des métaux de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, concernant la caisse de compensation des prix des diamants industriels

(Du 30 juin 1943)

La Section des métaux de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 26 du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (caisse de compensation des prix des diamants industriels), du 30 juin 1943, promulgue les instructions ci-après:

Article premier. Sont astreints au paiement de la taxe de compensation et des différences de prix les marchands autorisés de diamants industriels pour toute livraison de diamants ainsi que les personnes ou entreprises qui seraient exceptionnellement autorisés par la Section des métaux (appelée ci-après «section») à livrer directement des diamants industriels à un consommateur.

Sont considérés comme marchands autorisés ceux qui ont été désignés comme tels conformément à l'article 2 de l'ordonnance n° 9 M de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le commerce des diamants industriels, du 9 juin 1942.

Art. 2. Les présentes instructions s'appliquent exclusivement aux livraisons et acquisitions de: carbone, boart, poudre de diamant, diamants industriels proprement dits.

Art. 3. Les taxes de compensation sont les suivantes:

carbone	2 fr. par carat
boart	2 fr. par carat
poudre de diamant	2 fr. par carat
diamants industriels proprement dits	5 fr. par carat

Art. 4. La section peut, en tout temps, modifier le montant des taxes ou accorder, en cas de nécessité, des dérogations au paiement de celles-ci.

Art. 5. Les marchands autorisés ainsi que les personnes et entreprises désignées à l'article premier sont en outre tenus de verser à la caisse de compensation la différence entre le prix de revient effectif et le prix officiel (différence de prix). Pour les marchands autorisés, il sera tenu compte dans le calcul de cette différence de la marge de bénéfice admise.

Art. 6. Les taxes de compensation et les différences de prix doivent être versées au Service fédéral de caisse et de comptabilité, compte de chèques postal n° III 520, compte n° 913003, dans les 30 jours qui suivent celui de la livraison de diamants.

Art. 7. Quiconque revendique un subside de la caisse de compensation doit présenter à la section une demande écrite et motivée.

Le subside accordé sera, en règle générale, égal à la différence entre le prix de revient effectif et le prix officiel.

Les importateurs doivent demander, avant la conclusion d'un achat, une assurance écrite de compensation.

Art. 8. Les personnes ou entreprises soumises au paiement de la taxe ou au versement des différences de prix doivent tenir un contrôle précis de leurs livraisons et acquisitions. Ce contrôle indiquera notamment:

- les stocks de diamants à la fin de chaque mois;
- les acquisitions avec mention de: la date d'acquisition, le nom du fournisseur, la quantité acquise, la désignation exacte de la marchandise, le prix d'achat par carat, le montant total de la facture;
- les livraisons avec mention de: la date de livraison, le nom de l'acquéreur, la quantité livrée, la désignation exacte de la marchandise, le prix de vente par carat, le montant total de la facture.

Art. 9. Les dispositions de l'ordonnance n° 26 du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (caisse de compensation des prix des diamants industriels), du 30 juin 1943, sont applicables aux présentes instructions.

Art. 10. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1943.

152. 3. 7. 43.

Istruzioni N. 24

della Sezione dei metalli dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, concernenti la cassa di compensazione dei prezzi dei diamanti industriali

(Del 30 giugno 1943)

La Sezione dei metalli dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 26 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato (cassa di compensazione dei prezzi dei diamanti industriali), del 30 giugno 1943, emana le seguenti istruzioni:

Art. 1. Sono tenuti al pagamento della tassa di compensazione e delle differenze di prezzo: i negozianti di diamanti industriali autorizzati, per ogni consegna di diamanti, come pure le persone ed aziende che fossero eccezionalmente autorizzate dalla Sezione dei metalli (chiamata in seguito «sezione») a consegnare direttamente diamanti industriali ad un consumatore.

Sono considerati come autorizzati i negozianti che sono stati designati conformemente all'articolo 2 dell'ordinanza N. 9 M dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 9 giugno 1942, concernente l'utilizzazione dei diamanti industriali.

Art. 2. Le presenti istruzioni sono unicamente applicabili alle consegne ed agli acquisti di: carbone, boart, polvere di diamante, diamanti industriali propriamente detti.

Art. 3. Le tasse di compensazione sono le seguenti:

carbone	Fr. 2.— per carato
boart	Fr. 2.— per carato
polvere di diamante	Fr. 2.— per carato
diamanti industriali propriamente detti	Fr. 5.— per carato

Art. 4. La sezione si riserva di modificare le tasse in ogni tempo o di concedere, se occorre, delle deroghe al pagamento di esse.

Art. 5. I negozianti autorizzati, come pure le persone ed aziende designate all'articolo 1°, sono inoltre tenuti a versare alla cassa di compensazione la differenza tra il prezzo di costo effettivo ed il prezzo ufficiale (differenza di prezzo). Per i negozianti autorizzati sarà tenuto conto, nel calcolo di questa differenza, del margine di guadagno ammesso.

Art. 6. Le tasse di compensazione e le differenze di prezzo devono essere versate al Servizio federale di cassa e contabilità, conto chèques postali N. III 520, conto N. 913003, entro 30 giorni dopo la consegna dei diamanti.

Art. 7. Chiunque rivendica un sussidio dalla cassa di compensazione deve presentare per iscritto alla sezione una domanda motivata.

Il sussidio concesso sarà, di regola, uguale alla differenza tra il prezzo di costo effettivo ed il prezzo ufficiale.

Gli importatori devono domandare, prima di concludere un'acquisto, una conferma per iscritto che la compensazione sarà loro corrisposta.

Art. 8. Le persone od aziende sottoposte al pagamento della tassa od al versamento delle differenze di prezzo devono tenere un controllo preciso delle loro consegne ed acquisti. Questo controllo dovrà indicare specialmente:

- le scorte di diamanti alla fine di ogni mese;
- gli acquisti fatti, precisando: la data d'acquisto, il nome del fornitore, la quantità acquistata, la designazione esatta della merce, il prezzo d'acquisto per carato, l'ammontare totale della fattura;
- le consegne con le indicazioni seguenti: la data della consegna, il nome dell'acquirente, la quantità consegnata, la designazione esatta della merce, il prezzo di vendita per carato, l'ammontare totale della fattura.

Art. 9. Le disposizioni dell'ordinanza N. 26 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato (cassa di compensazione dei prezzi dei diamanti industriali), del 30 giugno 1943, sono applicabili alle presenti istruzioni.

Art. 10. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° luglio 1943.

152. 3. 7. 43.

Verfügung Nr. 696 A/43 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Pfeifentabake

(Vom 30. Juni 1943)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

1. Die Fabrikanten von Pfeifentabaken werden ermächtigt, ab 1. Juli 1943 die Fabrikpreise für:

- Pfeifentabake, deren Fabrikpreise bisher Fr. 7 per kg und weniger betragen haben, höchstens um Fr. 1 per kg zu erhöhen;
- Pfeifentabake, deren Fabrikpreise bisher Fr. 7.01 bis Fr. 7.99 per kg betragen haben, auf höchstens Fr. 8 per kg zu erhöhen;
- Rippentabake ohne Blatt- und Abfallbeimischung sowie aus gefaserten Rippen höchstens um 30 Rp. per kg zu erhöhen;
- Pakettabake sowie offene Tabake mit einem Fabrikpreis von über Fr. 8 per kg erfahren keine Preiserhöhung. Vorbehalten bleibt Ziffer 3 dieser Verfügung.

Für die meistverlangten Pakettabake gestalten sich demnach die Fabrik- und Detailverkaufspreise wie folgt (Wüst inkl.):

Nettogewicht	Fabrikpreis		Detailpreis	
	bisher	neu	bisher	neu
g	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
40	—,32	unverändert	—,40	unverändert
40	—,36	unverändert	—,45	unverändert
40	—,41	unverändert	—,55	unverändert
40	—,46	unverändert	—,65	unverändert
80 (bzw. 85)	—,40	—,48	—,50	—,60
165	—,80	—,96	1,—	1,20

2. a) Jeder Fabrikant von Pfeifentabak ist verpflichtet, ein Quantum, das mindestens 4% seiner Fabrikation der Preislagen unter Fr. 8 pro kg und 10% seiner Fabrikation der Preislagen von Fr. 8 und darüber entspricht, als «Volkstabak» auf den Markt zu bringen.

b) Der «Volkstabak» ist in Feinschnitt zu fabrizieren. Er hat die gleiche Zusammensetzung aufzuweisen, wie der von dem betreffenden Fabrikanten hergestellte billigste offene Tabak (Preiskategorie Fr. 5.30 je kg).

c) Der Fabrikpreis des «Volkstabakes» beträgt 42 Rp., der Detailverkaufspreis 50 Rp. je Paket zu 80 g netto (Wüst inkl.). Die Spezialvergütung von 1/2 Rp. je Paket an die Grossisten fällt für den «Volkstabak» weg.

d) Ueber die Verpackung und Verteilung des «Volkstabakes» hat der Verein schweizerischer Rauchtobakfabrikanten im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle die nötigen Vorschriften zu erlassen.

3. Die Detailhandelsmarge für sämtliche Pfeifentabake (auch offene) wird wie folgt festgesetzt:

- 20% des Detailverkaufspreises bei Tabaken bis und mit Fr. 9.— Fabrikpreis per kg,
- 25% des Detailverkaufspreises bei Tabaken von Fr. 9.01 bis Fr. 10.25 Fabrikpreis per kg,
- 30% des Detailverkaufspreises bei Tabaken von über Fr. 10.25 Fabrikpreis per kg.

Dort wo die bisherige Detailhandelsmarge auf Grund der vorstehenden Bestimmungen gekürzt wird, ist die entstehende Differenz entweder durch Erhöhung des Nettogewichtes des Tabakpaketes oder durch entsprechende Herabsetzung des Detailverkaufspreises auszugleichen. Dagegen darf eine allfällige alleinige Erhöhung der Detailhandelsmarge zu keiner Erhöhung der Detailverkaufspreise führen.

Die bisherigen ausserordentlichen Kundenrabatte sind unverändert beizubehalten.

4. Auf sämtlichen Packungen sind der Detailverkaufspreis, das Nettogewicht sowie der Vermerk «Wüst inkl.» und der Name des Fabrikanten bzw. die Reversnummer oder die Fabrikmarke aufzudrucken. Änderungen von Preis- oder Gewichtsangaben auf den Packungen dürfen vom Fabrikanten mittels Ueberdrucks oder Ueberklebens mit Tekturen vorgenommen werden. Die Tekturen haben den Firmenamen oder die Reversnummer des Fabrikanten aufzuweisen. Tekturen, welche diesen Anforderungen nicht entsprechen, Ueberdrucke mittels Gummistempels sowie handschriftliche Preisänderungen sind untersagt.

5. Der Gross- und Detailhandel ist verpflichtet, seine Lagerbestände zu den auf den Packungen aufgedruckten Verkaufspreisen abzugeben. Preisänderungen sind gemäss Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle Nr. 649 A/43, vom 20. Januar 1943, betreffend Waren mit Preisaufdruck, untersagt.

6. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und andern Betrieben sowie auf Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

7. Diese Verfügung tritt am 1. Juli 1943 in Kraft.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt. 152. 3. 7. 43.

Prescriptions n° 696 A/43 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix du tabac pour la pipe

(Du 30 juin 1943)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

1. Dès le 1^{er} juillet 1943, les fabricants de tabac pour la pipe sont autorisés:

- à augmenter de 1 fr. par kilo au maximum les prix de fabrique des tabacs pour la pipe qui, jusqu'ici, se vendaient à 7 fr. au maximum par kilo;

b) à relever à 8 fr. par kilo au maximum le prix de fabrique des tabacs vendus jusqu'ici à un taux variant entre 7 fr. 01 et 7 fr. 99;

c) à augmenter de 30 ct. au plus par kilo le prix des tabacs avec côtes sans feuilles ni déchets, ainsi que le tabac avec côtes filées;

d) les tabacs en paquets ainsi que les tabacs vendus «ouverts» à un prix de fabrique dépassant 8 fr. par kilo ne subissent aucune augmentation de prix, sous réserve des dispositions du chiffre 3 des présentes prescriptions.

Les prix de fabrique et de détail des tabacs en paquets les plus demandés s'établissent donc comme il suit (IChA compris):

Poids net	Prix de fabrique		Prix de détail	
	ancien	nouveau	ancien	nouveau
g	fr.	fr.	fr.	fr.
40	—,32	inchangé	—,40	inchangé
40	—,36	inchangé	—,45	inchangé
40	—,41	inchangé	—,55	inchangé
40	—,46	inchangé	—,65	inchangé
80 (ou 85)	—,40	—,48	—,50	—,60
165	—,80	—,96	1,—	1,20

2. a) Chaque fabricant est tenu de mettre en vente, sous la dénomination «tabac populaire», une quantité de tabac correspondant à 4% de sa fabrication dans les prix inférieurs à 8 fr. par kilo et à 10% des qualités vendues à 8 fr. et au-dessus.

b) Le «tabac populaire» doit être fabriqué coupé fin. Il doit présenter la même composition que le tabac «ouvert» le meilleur marché vendu par le même fabricant (catégorie de prix 5 fr. 30 par kilo).

c) Le prix de fabrique du «tabac populaire» est fixé à 42 ct., le prix de vente au détail à 50 ct. par emballage de 80 g nets (IChA compris). Le rabais spécial d'un demi centime par paquet, consenti aux grossistes, est supprimé pour le «tabac populaire».

d) L'Association suisse des fabricants de tabac à fumer, à Berne, d'entente avec le Service fédéral du contrôle des prix, donnera les instructions nécessaires concernant l'emballage et la distribution du «tabac populaire».

3. La marge du commerce de détail des tabacs pour la pipe (tabacs vendus «ouverts») y compris est fixée comme il suit:

- 20% du prix de détail pour les tabacs vendus jusqu'à 9 fr. par kg (prix de fabrique),
- 25% du prix de détail pour les tabacs vendus de 9 fr. 01 à 10 fr. 25 par kg (prix de fabrique),
- 30% du prix de détail pour les tabacs vendus au-dessus de 10 fr. 25 par kg (prix de fabrique).

Lorsque l'ancienne marge est réduite par les dispositions ci-dessus, la différence doit être compensée, soit par une augmentation du poids net du paquet de tabac, soit par une diminution correspondante du prix de vente au détail. En revanche, la seule augmentation éventuelle de la marge du commerce de détail ne doit pas entraîner une hausse du prix de vente au détail.

Les rabais extraordinaires accordés jusqu'ici au commerce sont maintenus sans modification.

4. Sur tous les emballages doivent être imprimés le prix de vente au détail, le poids net, ainsi que l'indication «IChA compris» et le nom du fabricant, ou le numéro de revers ou la marque de fabrique. Les modifications des indications de prix ou de poids sur les emballages peuvent être apportées par le fabricant au moyen de surcharges ou de bandes collantes. Les bandes doivent porter le nom de la fabrique ou le numéro de revers du fabricant. Les bandes qui ne remplissent pas ces conditions, les surcharges au moyen d'un timbre caoutchouc et les corrections manuscrites sont interdites.

5. Les grossistes et les détaillants sont tenus de céder leurs stocks aux prix de vente imprimés sur les emballages. Selon les prescriptions n° 649 A/43, du Service fédéral du contrôle des prix, du 20 janvier 1943, concernant les marchandises munies du prix imprimé, les modifications de prix sont interdites.

6. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

7. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1943.

Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur. 152. 3. 7. 43.

Prescrizione N. 696 A/43 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi del tabacco da pipa

(Del 30 giugno 1943)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza N. 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, prescrive:

1. Con effetto al 1° luglio 1943, i fabbricanti di tabacchi da pipa sono autorizzati:

- ad aumentare di fr. 1 il kg al massimo i tabacchi da pipa i cui prezzi di fabbrica erano finora fr. 7 o meno per kg;
- ad aumentare a fr. 8 il kg al massimo i tabacchi da pipa i cui prezzi di fabbrica erano finora da fr. 7.01 a fr. 7.99 per kg;
- ad aumentare di 30 cent. il kg i tabacchi di costole senza aggiunta di foglie e frassami nonché di costole sfilacciate;
- ad mantenere gli stessi prezzi per i tabacchi in pacchetti, nonché per i tabacchi sciolti di un prezzo di fabbrica di oltre fr. 8 il kg. Restano riservate le disposizioni della cifra 3 della presente prescrizione.

Per i tabacchi in pacchetti di maggior consumo, i prezzi di fabbrica e di dettaglio sono sistemati come segue (compresa imposta cifra d'affari):

Peso netto	Prezzo di fabbrica		Prezzo di dettaglio	
	attuale	nuovo	attuale	nuovo
g	fr.	fr.	fr.	fr.
40	—,32	invariato	—,40	invariato
40	—,36	invariato	—,45	invariato
40	—,41	invariato	—,55	invariato
40	—,46	invariato	—,65	invariato
80 (risp. 85)	—,40	—,48	—,50	—,60
165	—,80	—,96	1,—	1.20

2. a) Ogni fabbricante di tabacco da pipa è tenuto a smerciare come «tabacco popolare» un quantitativo di almeno 4% della sua produzione nelle categorie di prezzo inferiori a fr. 8 il kg e di 10% in quelle di fr. 8 e oltre.
 - b) Il «tabacco popolare» dev'essere di taglio «fino». Esso deve presentare la medesima composizione di quella del tabacco a miglior mercato venduto sciolto dal rispettivo fabbricante (categorie di prezzo fr. 5, 90 il kg).
 - c) Il prezzo di fabbrica del «tabacco popolare» comporta 42 cent., il prezzo di dettaglio 50 cent. il pacchetto di 80 g netto (compresa imposta cifra d'affari). L'abbuono speciale di ½ cent. il pacchetto accordato ai grossisti non entra in linea di conto per il «tabacco popolare».
 - d) Per quanto concerne l'imballaggio e la ripartizione del «tabacco popolare», l'Associazione svizzera dei fabbricanti di tabacco da fumo, di concerto con l'Ufficio federale di controllo dei prezzi, promulgherà le prescrizioni necessarie.
3. Il margine del commercio al minuto per tutti i tabacchi da pipa (anche sciolti) è fissato come segue:

- 20% del prezzo di dettaglio per i tabacchi fino e compreso il prezzo di fabbrica di fr. 9,— il kg.
- 25% del prezzo di dettaglio per i tabacchi del prezzo di fabbrica da fr. 9,01 a fr. 10,25 il kg.
- 30% del prezzo di dettaglio per i tabacchi del prezzo di fabbrica di oltre fr. 10,25 il kg.

Per il margine attuale del commercio al minuto che è conseguentemente ridotto in base alle precitate disposizioni, la differenza che ne risulta dev'essere compensata mediante aumento del peso netto dei pacchetti di tabacco oppure con riduzione corrispondente del prezzo di vendita al minuto. Per contro, un eventuale aumento unico del margine del commercio al minuto non deve condurre, in alcun caso, ad un aumento del prezzo di dettaglio.

I ribassi straordinari di clientela vanno mantenuti invariati.

4. Su tutti i pacchetti devono essere stampati il prezzo di vendita al minuto, il peso netto, la nota «compresa imposta cifra d'affari», nonché la ditta del fabbricante rispettivamente il numero di controscrittura o la marca di fabbrica. Le modificazioni di prezzo e di peso sull'imballaggi possono essere fatte dal fabbricante mediante una soprascritta o incollatura di etichette. Le etichette devono portare il nome della ditta o il numero di controscrittura del fabbricante. È vietato applicare delle etichette che non rispondono a queste esigenze oppure di procedere a soprascritte con timbri di gomma o di modificare i prezzi con scrittura a mano.

5. I grossisti ed i dettaglianti hanno l'obbligo di smerciare le loro scorte ai prezzi di vendita stampati sull'imballaggi. Conformemente alla prescrizione N. 649 A/43, del 20 gennaio 1943, concernente le merci con indicazioni di prezzo, è vietato di modificare questi prezzi.

6. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inaspimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

7. La presente prescrizione entra in vigore il 1° luglio 1943.

I fatti verificatisi prima della promulgazione di questa prescrizione saranno giudicati in base alle disposizioni vigenti finora. 152. 3. 7. 43.

Rechtsprechung — Jurisprudence — Giurisprudenza

Die VIII. Sammlung der Entscheidungen schweizerischer Gerichte in privaten Versicherungsstreitigkeiten wird demnächst die Presse verlassen. Die neue, wie die früheren, in Buchform erscheinende Sammlung wird auf 731 Seiten 241 in den Jahren 1935 bis 1939 ergangene Urteile enthalten. Bei Bestellung bis zum 15. Juli 1943 wird der Band zum Subskriptionspreis von Fr. 10.50 abgegeben, später zum Preis von Fr. 12.50.

Die früheren Sammlungen können noch zu den folgenden Preisen bezogen werden:

III. Sammlung, enthaltend die Urteile aus den Jahren 1911 bis 1916:	Fr. 5.—
IV. „ „ „ „ „ „ 1917 bis 1921:	Fr. 5.—
V. „ „ „ „ „ „ 1922 bis 1926:	Fr. 5.—
VI. „ „ „ „ „ „ 1927 bis 1930:	Fr. 5.—
VII. „ „ „ „ „ „ 1931 bis 1934:	Fr. 7.50

Diese fünf Sammlungen zusammen: Fr. 22.50.

Die Bestellungen sind an das Eidgenössische Versicherungsamt, Schwanengasse 14, Bern, zu adressieren (Postscheckkonto III 3000).

Le VIII^e recueil d'arrêts de tribunaux civils suisses dans des contestations de droit privé en matière d'assurance sortira de presse prochainement. Il se présentera sous une forme semblable aux précédents, comptera 731 pages et contiendra les arrêts des années 1935 à 1939, au nombre de 241. En cas de souscription jusqu'au 15 juillet 1943, le volume relié toile coûte 10 fr. 50; ensuite, le prix sera porté à 12 fr. 50.

Les recueils suivants peuvent encore être obtenus à prix réduit:

le III ^e , contenant les arrêts des années 1911 à 1916:	fr. 5.—
le IV ^e , „ „ „ „ „ 1917 à 1921:	fr. 5.—
le V ^e , „ „ „ „ „ 1922 à 1926:	fr. 5.—
le VI ^e , „ „ „ „ „ 1927 à 1930:	fr. 5.—
le VII ^e , „ „ „ „ „ 1931 à 1934:	fr. 7.50

Les 5 recueils ensemble: 22 fr. 50.

Les commandes doivent être adressées au Bureau fédéral des assurances, Rue des Cygnes 14, à Berne (compte de chèques postaux III 3000).

La VIII^e raccolta delle sentenze di tribunali civili svizzeri nelle contestazioni di diritto privato in materia d'assicurazione uscirà prossimamente. Essa si presenterà in forma simile alle precedenti, comprenderà 731 pagine e conterrà le sentenze degli anni 1935 a 1939, in numero di 241. In caso di sottoscrizione entro il 15 luglio 1943, il volume rilegato in tela costerà fr. 10.50; in seguito, il prezzo verrà portato a fr. 12.50.

Le precedenti raccolte possono essere ottenute ancora al prezzo ridotto qui appresso indicato:

la III ^e , contenente le sentenze degli anni 1911 a 1916:	fr. 5.—
la IV ^e , „ „ „ „ „ 1917 a 1921:	fr. 5.—
la V ^e , „ „ „ „ „ 1922 a 1926:	fr. 5.—
la VI ^e , „ „ „ „ „ 1927 a 1930:	fr. 5.—
la VII ^e , „ „ „ „ „ 1931 a 1934:	fr. 7.50

Le 5 raccolte assieme: fr. 22.50.

Le ordinazioni devono essere indirizzate all'Ufficio federale delle assicurazioni, Via dei Ciogni 14, Berna (conto chèques-postaux III 3000).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Société immobilière Malagnou-Square n° VI

Assemblée générale ordinaire

le jeudi 15 juillet 1943, à 11 heures, chez W. Guex, Rue des Granges 1, Genève

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport du contrôleur sont déposés à l'adresse ci-dessus, où les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les porteurs d'actions privilégiées devront justifier leur possession par la production des titres ou d'une attestation de l'établissement où ils sont déposés. X 146

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

Aktienkapital Emission 1937 und früher

Nachdem die Hilfeleistung laut Privatbahnhilfegesetz definitiv geworden ist, sind auch die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1941 zu vollziehen.

Diese Beschlüsse lauten:

- bei den bisherigen Prioritätsaktien I. Klasse zu Fr. 350: Reduktion des 1937 geschaffenen Prioritätsaktienkapitals von Fr. 2 100 000 auf Fr. 1 500 000 durch Abschreibung jeder Prioritätsaktie von Fr. 350 auf Fr. 250;
- bei den bisherigen Prioritätsaktien II. Klasse zu Fr. 1: Umwandlung in Stammaktien zu Fr. 1 und Streichung der Genussscheinrechte von Fr. 249 und Fr. 174;
- bei den Stammaktien zu Fr. 1: Löschung der Genussscheine von Fr. 250 und Fr. 175.

Sämtliche Aktien sind deshalb unverzüglich der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees Luzern zum Umtausch bzw. zur Abstempelung einzusenden. Mit den Stammaktien sind auch die Genussscheine zur Löschung einzusenden. Lz 104

Luzern, den 30. Juni 1943.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees:

DIE DIREKTION.

Rechnungsruf (Erbchaftsinventar)

Das Bezirksgericht Baden hat am 17. Juni 1943 über **Rudolf Hediger-Kaufmann**, geboren 1895, gewesener Buchdrucker und Inhaber eines Fahrradwerks, von Reinach (Aargau), in **Fislisbach** wohnhaft gewesen, gestorben am 1. Juni 1943, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden angefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **19. Juli 1943** bei der **Gemeindekanzlei Fislisbach** anzumelden, ansonst die in Artikel 690 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB.).

Baden, den 1. Juli 1943.

Z 363 Bezirksgericht Baden.

Balance automatique

«Toledo» ou autre, force 100 à 150 kg, est demandée d'occasion. Offres: Aux Planteurs réunis, Route Bel-Air, Lausanne. L 209

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt das Verzeichnis der Veröffentlichungen der Eidgenössischen Preisbildungskommission

Vereinigte Bern-Worb-Bahnen

Obligationenanleihen von Fr. 1 500 000

vom 1. Juli 1927

Auf diesem Obligationenanleihen wird für das Rechnungsjahr 1942 ein Zusatzzins von 1% ausbezahlt. Demzufolge kann der Coupon Nr. 20 dieses Anleihe von heute an mit Fr. 10, abzüglich Coupons- und Wehrsteuer, eingelöst werden bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigstellen sowie bei der Spar- und Leihkasse in Bern. 315

Worb, den 1. Juli 1943.

Die Verwaltung der Vereinigten Bern-Worb-Bahnen.

